

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVII.

SE PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

© seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

N^o 141.

Vineri 10 (22) Augustu

1884.

Brașovū in 9 (21) Augustū.

Cu câtă bucuriă n'amū fi luatū condeiulū a mână spre a dā de scire tuturorū amicilorū învățământului românescū, că în fața pericolului, de care este amenințatū acestū învățământū și în fața uneltirilorū iesuitice, cari subminēzā chiar vechile aședāmintē ale bisericei române unite, mai alesū în ținutulū Sātmarului și alū Maramureșului, capii dieceselorū dela Gherla și Oradea-mare s'au hotărītū de a merge în visitațiune canonică prin tōte comunele periclitate, căutāndū de a îndreptā relele, ce le vorū aflā și încuragiāndū poporulū la luptā pentru bunurile sale cele mai scumpe pāmēntesci.

Nu ne-a fostū datā înse acēsta bucuriā.

Prea Sātșile lorū Episcopii dela Oradea și Gherla își urmēzā liniștiți ocupațiunile de tōte zilele și despre ceea ce se întēmplā prin comunele mai depārtate ale dieceselorū lorū în potriua scōlelorū nōstre aflā numai cānd și cānd câte ceva, pōte deprin țiare.

Acēsta este negreșitū cauza, pentru care scōlele nōstre romānesci din județulū Sātmarului au devenitū dīcēndū așa: „res nullius.“ Nu se mai scie cine e stāpānū peste ele și cui îi sunt supuși învățatorii. Fie-care boierū strențosū ungurescū, care trece prin satū pōte intrā în scōla romānā, cercetēzā, iea pe bietulū învățatorū la rēșpērū și se gerēzā ca stāpānū. Ca māne vomū auđi, că fāmoșii Singhaleși, cari se aflā acum în Peșta, unde se aratā pentru banī, trecēndū prin Sātmarū în Ardēlū se vorū instalā în vreo scōlā de ale nōstre și din învățatorū vorū face unū felū de impresario pentru arangiarea produțiunilorū lorū.

Mai erī alaltāeri, cānd amū făcutū responsabile pe ordinariate și consistorii pentru cele ce se petreceau cu învățatorii nōstri din Sātmarū, în detrimentulū culturai nōstre naționale, ni s'a obiectatū din unele părți, că organele superiōre orī cātū de multū ar veghiā asupra scōlelorū nōstre nu potū impedećā pe unii sēu pe alții dintre învățatorii nōstri de a cere premii dela societāțile de maghiarisare.

Noi însă amū dīsū, că fapta celorū 17 învățatori este unū semnū, că le lipsesce conducerea și directiva adevēratā. Din nenorocire unū nou faptū vine acum a ne justificā părerea și a ne deschide ochii, și mai multū, ca se vedemū în tōtā grozāvia pericolulū ce ne amenință.

Astāđi primimū numērulū celū din urmā dela 19 l. c. alū țiarului sēptēmānalū „Szatmar és Vidēke“, ce apare în capitala județului din vorbā. Intre întēmplările din județū gāsīmū și urmātorulū faptū caracteristicū:

Membrii societāții de maghiarisare „Szechenyi“: George Lajos, primulū notarū alū orașului Baia-mare și Geiza Sarmasagh, profesorū gimnasialū, sunt trimiși ca comisari din partea numitei societāți în comuna Baia-de-susū (Felső Banya) pentru ca se examineze pe învățācēii scōlei elementare romāne gr. cat. ca sē constate progresulū ce l'au făcutū elevii în limba maghiarū.

Esamenulū se face. Învățatorulū Florianū Danciu se pune la dispozițiā comisariilorū societāții de maghiarisare. La esamenū asistā preotulū satului Stefanū Popū, Andreiu Tempfli, capelanulū romano-catolicū (!) și cāți-va pārinți de ai copiilorū-

Dupā încheierea esamenului micii copii și copile au cāntatū — ne spune „Szatmar és Vidēke“ — frumosū și cu „însuflețire“ imnulū maghiarū „Isten áld meg a magyart.“ Raportulū se finesce cu urmātorulū anunțū laconicū:

„Numiții comisari ai societāții „Szechenyi“ vorū cercetā Joi scōla romānā gr. cat. din „Blidari.“

Nu ne suntū de ajunsū inspectorii de scōle reg. unguresci, cari, de cānd cu introducerea forțatā a limbei maghiare în scōlele nōstre primare, au totdeuna unū pretecsțū de amestecū și de ingerință asupra lorū! A mai trebuitū sē avemū parte în Sātmarū și de comisari speciali ai societāții de maghiarisare de acolo. Pe care lege se basēzā amesteculū acestora? Cine le dā voia sē colinde prin satele romāne și sē facā visitațiuni în scōlele nōstre? De unde și pānā unde preoții și dascalii nōstri se punū așa de grabnicū la dispozițiā lorū? Esistā dōrā vreo poruncā dela episcopulū din Gherla, care sē-i oblige a face onoruri slugarnice comisariilorū societāții „Szechenyi“?

Asupra acestorū cestiuni dorimū în interesulū învățământului românescū sē fimū fără amānare lāmuriți de cātrā căpeteniile scolare confessionale din Gherla, respective Oradea-mare. Avemū resonū chiar de a pretinde acēsta, deōrece poporulū romānū vrea cu totū dreptulū sē scie ce sē întēmplā cu scōlele sale susținute din munca și sudōrea lui.

Neajunsurile, de cari trebuie sē suferē scōlele nōstre, avēu celū puținū pānā acum unū înțelesū órecare. A suferi însă ca scōlele romāne confessionale se devii o jucāriā în mână unorū fanatici, cari s'au întrnitū în societate privatā, acēsta este pré multū, acēsta trece peste marginile răbdārei nōstre.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alū „Gaz. Trans.“)

Steyr, 21 Augustū. — Maiesatea Sa a cercetatū erī înainte de amēđi espozițiunea, a vizitatū bisericile și institutele publice, cu tōte că timpulū a fostū ploiosū. Numerosū poporū formāndū spalieri a salutatū pe Maiesatea Sa cu strigāri însuflețite.

Paris, 21 Augustū. — Alaltāeri a fostū în Marsilia 8, în Toulon 1, în departamentulū Pireneilorū ostici 15, în Francia sudicā 21 morți de colerā.

Roma, 21 Augustū. — Alaltāeri s'au ivitū în provinciile infecte 12 casuri de bōlā colericā și 6 casuri mortale de colerā.

Steyr, 21 Augustū. — Maiesatea Sa a dāruitū 3100 fl. pentru scopuri humanitare; la 12 óre din đi a plecatū, dupā o cordialā despārțire în strigātele entusiaste ale poporului.

CRONICA DILEI.

„Rēsboiulū“ aflā, că cinstitulū d. Schala, care a pācālitū publiculū bucuresceanū cu proba focului, încasāndū vre-o douē mii de franci, a înșelatū și pe unū bietū băiatū sērācū, care i-a servitū de casierū, nevoindū sē-i plătećā dreptulū lui pentru serviciulū ce i-a făcutū.

„Patria“ spune, că cu trenulū de marfā de Duminecā au plecatū din Iași în America 190 Evrei. Ei s'au îndreptatū la Hamburg și d'acolo în America.

Călētorā bunā!

Țiarului „L'Indépendance Roumaine“ i-se scrie din Belgrad, că este probabilū că A. S. principele Alexandru alū Bulgariei va însoți pe M. S. Regele Carolū în călētoria sa la Belgradū.

„Telegrafulū“ spune, că d. I. C. Brătianū, prim-ministru, a plecatū Duminecā dela Florica la băile dela Marienbad, însoțitū de doi fii ai d-sale.

Acelașū țiarū spune, că construirea palatului episcopālū dela curtea de Argeșū se va începe în tōmna acēsta. Pentru construirea acestui palatū s'a alcătuitū suma de 480,000 lei.

ADUNAREA GENERALĂ A „ASOCIAȚIUNEI TRANSILVANE.“

(Coresp. part. a „Gaz. Trans.“)

Orēștiā, 6 (18) Aug 1884.

Raportulū

comitetului „Asociațiunei transilvane pentru literatura romānā și cultura poporului romānū“, despre activitatea sa în timpulū dela adunarea generalā din Deesū, adecā dela 1 Sept. 1882 pānā la 31 Dec. 1883.

Onoratā adunare generalā!

Urmāndū concludulū adusū în ședința a II-a a adunārei generale dela Deesū din anulū 1882 p. prot. 33, prin care s'a stabilitū anulū scolarū ca anū de gestiune alū Asociațiunei, comitetulū își ia voia a presentā onoratei adunāri generale, întrunite în orașulū Orēștiā, în conformitate cu dispozițiunea statutelorū din § 32 g., urmātorulū raportū despre activitatea sa în periodulū dela adunarea generalā din Deesū din anulū 1882, pānā la 31 Decem. 1883.

Deōrece inse unele cestiuni mai importante, resolve de comitetū în ședințele anului curentū, cari prin urmare ar fi sē fie cuprinse numai în raportulū despre anulū curentū, care e a se presentā adunārei generale din 1885, — sunt de naturā a reclamā o decisiune mai grabnicā prin concludulū adunārei generale presente, comitetulū își permite a le aduce și pe acestea în legăturā cu raportulū asupra gestiunei anului trecutū, înaintea adunārei generale din anulū acesta.

I.

În periodulū dela adunarea generalā din Deesū, pānā la 31 Dec. 1883 comitetulū a ținutū 29 ședințe. Atātū în ședințele pānā la adunarea generalā, din Brașovū, cātū și în ședințele urmate dupā acēstā adunare, care, reconstituindū comitetulū prin nouā alegere, n'a făcutū schimbare în conducerea comitetului, presidilū l'a purtatū vice-președintele Jacobū Bologa, fiindū președinte Tim. Cipariu, care parte prin depārtarea locului, parte prin starea sātāđii debilitate, fū impedećatū a conduce însuși afacerile Asociațiunei. Amintindū la acestū locū despre conducerea comitetului Asociațiunei, nu putemū trece cu vederea a aduce la cunoscința onoratei adunāri, că alegerea de președinte alū Asociațiunei făcutā la adunarea generalā din Brașovū în persoā d-lui preposițū metropolitanū Timoteiu Cipariu, și de vice președinte în persoā d-lui Iacobū Bologa, a obținutū aprobarea mai înaltā prin rezoluțiunea în Ministeriū de interne de dto 15 Nov. 1883 Nr. 95,973.

În legăturā cu acestea ne permitemū a aduce la cunoscință, că în 16/28 Iunie 1883 serbēndu-se din partea archidiecesei gr. ort. prin parastasū solemnū în Rēsinarī a 10-a aniversare a încetārei din viață a neuitatului archiepiscopū și metropolitū Andrei baronū de Șaguna, comitetulū în vedere că multū regretatūlū repausatū a fostū unulū dintre întemeetori Asociațiunei transilvane și primulū ei președinte, și-a ținutū de a sa dorință a aduce umbrei repausatului omagie sale prin presentare corporativā la acea solemnitate și prin depunerea unei cununī în numele Asociațiunei pe mōmentū.

Aici va fi loculū se vē aducemū la cunoscință douē schimbări ce sau făcutū în decursulū anului 1883 cu privire la comitetū, una din motivū că ea își are reflectulū sēu în rațiociniulū ce se presentā on. adunāri generale, alta din motivū că reclamā o dispozițiune nouā a acesteia. Schimbarea cea dintāiu privește localulū comitetului Asociațiunei. Devenindū adecā Asociațiunea proprietarā de casā, comitetulū s'a mutatū cu cancelaria, cu casa și cu biblioteca din localulū închiriatū de pānā aci, în localulū stabilū din casa propriā a Asociațiunei, pentru care mutare au fostū de trebuință unele reparaturi și adaptāri. Schimbarea a doua s'a făcutū în funcționariū Asociațiunei. Anumitū d. căpitanū Stejarū, casarū alū Asociațiunei pānā la adunarea generalā din Brașovū declināndū dela sine onōrea de a mai fi alesū pe viitorū în acēstā funcțiune, fū, la reconstituirea comitetului, alesū controlorū. Resignāndū însă din cauza multelorū sale ocupațiuni și din cauza bătrēnețelorū la nouā funcțiune,

comitetului a fost necesitățile în mod provisoriu afacerile controlorului, prin substituirea în această funcțiune a membrului I. St. Șuluț. On. adunare generală va binevoi dară a dispune la timpul său cele trebuincioase prin o nouă alegere. În ședințele sale comitetul a făcut dispozițiunile pentru punerea în lucrare a concluserilor adunării generale și a resoluțiilor curente intrate.

Indată în primele ședințe după adunarea generală s'au făcut pașii necesari pentru distribuirea sumelor votate în bugetul pro 1882/1883. Anumite stipendii și ajutoarele ce se folosesc de persoane, cari n'au terminat cursul învățării și au dovedit progresul multămitor, s'au lăsat și pe viitor în folosirea lor, er pentru stipendii și ajutoarele vacante s'a publicat concursul, conferindu-se persoanelor, ală căror nume se cuprinde în lista alăturată.

Consultând această listă, în comparare cu bugetul votat pro 1882/1883, veți convinge, că la unele stipendii și anumite la 1 stipendiu pentru ascultători de pedagogie, la 1 stipendiu dintre cele menite pentru ascultători la școala agronomică din Clușiu-Mănăștur și la 2 stipendii menite, cu preferință pentru tineri din munții apuseni, cari ar voi a învăța o meserie mai perfecționată în lemn, — nu se află în consemnare induse numele persoanelor, cari ar fi obținut aceste stipendii. Causa este, la cele amintite mai întâi, că nu s'au aflat concurenți deplină calificați pentru a li se conferi stipendiul, la cele din urmă, că, adunarea generală din Deceș, care cu abateră dela propunerea comitetului a susținut pentru conferire restricțiunea de »preferență» a tinerilor din munții apuseni, a trecut cu vederea la votarea bugetului pro 1882/1883 a induce pozițiunea celor două stipendii, pe cari comitetul le omisesse în proiectul său de buget prezentat adunării generale.

Astfel comitetul, venind a executat conculsul adunării, n'a aflat în buget poziția trebuincioasă.

Dintre stipendiile conferite, unul dat unui farmacist s'a sistat în decursul anului, după ce comitetul a primit nefavorabile raporturi despre purtarea morală a tinerului, căruia se conferise stipendiul. Intre ajutoarele pentru meseriași, nu se află induse, în consemnarea anului 1883, ajutoarele conferite în alți ani din partea societății »Transilvania». Acesta din motivul că, în urma unor indegări primite dela societate în cauza regulării unor afaceri financiare, conferiri nouă s'au sistat până la altă dispoziție. Urmându în decursul anului 1883, regularea afacerilor financiare, conferirea de nou a urmat a se face în anul 1884.

Cu plăcere constatăm, că observarea comitetului cuprinsă în raportul prezentat adunării generale din Deceș, în privința stăruinței elementului român în crearea unei clase de mijloc, nu s'a desmițit prin dezvoltarea ulterioară a lucrurilor, din contră, numărul cel însemnat de concurenți din toate părțile țerei la ajutoarele menite pentru învățării de meserii și sodali, dovedesc că elementul român merge progresându în această direcțiune salutară.

Afară de stipendii și ajutoare pentru meseriași și școle, comitetul neputendu oferi mână de ajutor în cadrul bugetului votat, a votat unor studenți, pentru înlesnirea continuării studiilor, unele imprumuturi, cu îndatorirea a le replăti la timpul potrivit. — Er pentru datoriile mai vechi de această natură, comitetul a făcut și cu succes, pașii necesari pentru încasare.

Conclusele adunării generale din Brașov în privința administrării într'una a fondurilor Asociațiunei, în privința computării tacselor și a trimiterei foiei s'au pus în lucrare în decursul anului 1883.

Conclusul, cu privire la rămasul lui Avram Iancu nu s'a putut executa întocmai, lipsindu raportul final al avocatului plenipotențiat în această afacere, er conclusul adunării generale cu privire la repetarea cererii pentru întărirea alegerei de membri a domnilor Dr. C. Davilla, Alesandru Davilla, Gr. Demetriu Lahovari, I. Popescu, N. Nicorescu și Teodor Burada, cari sunt sudiți ai regatului învecinat România, deși executat de comitet, n'a avut rezultatul dorit, de ore ce Ministeriul nu a aflat motivat a se abate de la decisiunea sa negativă anterioară.

Conclusul adunării generale din Brașov, în cauză edificării unui edificiu și a înființării școlei superioare de fete câtă mai curându, chiar până la adunarea generală prezentă, nu s'a putut executa întocmai.

Preparativele necesare au înaintat astfel, încât executarea nu va suferi multă amânare. Comitetul a făcut toți pașii necesari atât la comunitatea orașului Sibiu, câtă și la Ministeru de justiție și de finanțe, ca proprietari ai locului liber, învecinat cu casa »Asociațiunei», cu scopul de a dobândi concesiunea pentru depărtarea zidului orașului și ridicării de pământ cari ar acoperi încâtă-va un front al edificii școlare. N'a fost norocos însă a obține favorul cerut. Acestă împrejurare, de o importanță foarte secundară însă, nu l'a împedat a lucra cu perseverență la realizarea ideii. În conțelegere cu un architect de bun renume în Sibiu a stabilit un plan de edificiu și un preliminar de spese pentru zidire, cari amândouă se pun pe masa adunării pentru mai deplină informare a membrilor adunați. Consultându acest plan, credem că fiecare se va convinge despre simplitatea, dar în același timp și despre soliditatea, gustul și practicabilitatea edificii proiectat astfel, că nu ne îndoiim, că vom primi pentru el aprobarea on. adunării generale. Adevărat este, că prețul edificii între suma de 30,000 fl. pusă spre acest scop la dispozițiunea comitetului prin adunarea generală din Brașov, însă de ore-er prin împrejurarea, că s'a creșut mai cu scopul a se organiza institutul pentru 8 clase, nu cum eră la început în vedere, cu 4 clase, credem justificată cererea comitetului, ca on. adunare gen. să-i mai pună la dispoziție încă suma de 10,000 fl. pentru scopul edificării.

În legătură cu acestea și în conformitate cu conclusul respectiv al adunării gen. trecute, se prezintă alăturat la acest raport planul de învățământ pentru școala

superioară de fete și un proiect de statut pentru organizarea și instituirea școlei desu amintite.

II.

Trecându la afacerile, cari privesc cassa observăm că scontrările făcute au arătat, că toate sunt în privința administrării averii »Asociațiunei» în deplină ordine. A constatată însă comisiunea de scontrare și de revisiunea rațiociniilor împreună cu comitetul, că după modul de contabilitate usitat până acum ar fi îngreiată evidența, mai cu seamă cu privire la tacselle de membri. Pentru aceea comitetul a aflat de bine a pune la cale un plan pentru o nouă întocmire a contabilității, cu începere de la 1 Ianuarie 1885, și un regulament pentru încasarea și ținerea în evidență a tacselor pe viitor; acest din urmă se alătură la acest raport. Pentru executarea acestor două dispozițiuni, comitetul a constatată trebuința unui cancelist stabil în cancelaria »Asociațiunei», pentru care on. adunare va binevoi a face proviziunea trebuincioasă. Observăm însă, că în vederea altor cerințe mai urgente, comitetul nu insistă pe lângă imediata instituire a acestui post.

Din rațiociniile casei pentru timpul de la Septembrie 1882 până la 31 Decembrie 1883, care se alătură on. adunării generale, se va convinge despre modul de manipulare cu averea »Asociațiunei». Consultându acest rațiociniu, veți observa că la multe pozițiuni atât în privitor la pozițiunile pentru administrație, câtă și la cele pentru stipendii s'au trecut preste sumele votate. Esplacarea acestui fapt se află în împrejurarea, că adunarea generală din Deceș, primindu anul școlar ca an de gestiune și stabilindu noul buget pentru restul anului 1882 și pentru întreg anul 1883, în loc de a face acest buget, cum ar fi trebuit pe timpul de începere de la 1 August 1882, l'a stabilit numai cu începere de la 1 Septembrie; mai departe în împrejurarea că, după usul anterior, unele remunerațiuni se plăteu decursive și, în loc de a fi puse dar în buget pentru anul trecut și pentru anul curent bugetar, ele au fost puse numai pe un an; în fine în împrejurarea că s'a trecut cu vederea, că în anul de trecere la noua organizare a bugetului, ar fi trebuit să se ia în privire și la ficșarea potrivit a stipendiilor, er pentru acoperirea speselor cu casa cumpărată mai târziu nu se preliminase nimic și astfel pentru acoperirea tuturor acestor trebuințe neprevăzute în bugetul pro 1882/83 a trebuit să se facă trecerile în suma totală de 1613 fl. 94 cr., pentru cari se cere indemnizare. —

Totul din acest rațiociniu veți binevoi a vă convinge, că starea averii »Asociațiunei» cu 31 Decembrie 1883 a fost în total 90,977 fl. 95 cr., a fundațiunilor și depositelor administrative de comitet 9190 fl. 81 cr., suma totală 100,168 fl. 74 cr.

Numărul membrilor a fost la 1883: a) fundații 57, b) ord. pe viață 90, c) ordinari cu tacs anuale 359 (47).

Intre aceștia 16 inși însemnați în lista alăturată, cari s'au însinuat că membri de la adunarea generală din Brașov în coce. Pe acestea veți binevoi a-i declara de membri în sensul §. 23, e din statute.

III.

Biblioteca asociațiunei adusă acum în deplină ordine în localul cel nou, consistă din 1861 opuri în 3505 volumuri, împărțite în 4 secțiuni, astfel că se fie înlesnită administrația ei și evidența.

Sporirea bibliotecii în anul 1883 a provenit din donațiuni făcute mai ales de domni: I. Șuluț, și Dr. A. Șuluț din Sibiu, G. G. Meitanu și I. Riurea din București. Dela academia de științe din Viena, dela academia din Peșta, dela asociațiunile germane din Transilvania, pentru cunoșterea țerei și pentru științele naturale, dela oficiul central al universității săsesci, dela academia română din București și dela academia de științe din Christiania (Norogez), dela societatea geografică italiană din Roma au încurs prețioase publicațiuni științifice și literare ale lor. Dintre diare: »Telegraful român», »Observatorul», »Familia», »Viitorul», »Gazeta Transilvaniei», »Școala», »Amicul Familiei» au intrat regulat. Din suma votată în buget s'au făcut puține procurări, întrebându-se mai cu seamă pentru legalul cărților și pentru procurarea unor stelaje și dulapuri trebuincioase.

Cu plăcere constatăm și aci, că cu încetul vom ajunge a face din bibliotecă o parte integrantă de mare importanță în ajungerea scopului »Asociațiunei».

IV.

»Transilvania», organul »Asociațiunei», redactat, în modul cunoscut publicului, de secretarul 1-ii al »Asociațiunei» s'a tipărit în 600 exemplare. Din acestea s'au trimis la societăți și corporațiuni 18... es; s'au trimis grațuit membrilor, conform conculsului adunării generale dela Turda și Brașov, 433 es; bibliotecelor despărțimintelor, școlilor și altor persoane private 24 es; la prenumerațiuni 6 es; exemplare oficiose 8.

Ajungându comitetul în decursul timpului la convingere, că dispozițiunea on. adunării generale din Turda, de a da tuturor membrilor grațuit foia, nu a avut rezultatul așteptat, pentru sporirea membrilor, și pe de altă parte născându multe inconveniențe din espedarea foiei cu taxe anuale, cari represintă un element foarte fluctuant în număr, a aflat cu scopul a propune on. adunării spre modificare conclusul despre trimiterea foiei, în acelu înțeles, că trimiterea foiei grațuit să se facă numai membrilor fundatori, onorari și celor ordinari pe viață, er celor ordinari cu taxe anuale, pe lângă o taxă de prenumerațiune cu 1 fl. 50 cr., pe an, și celor cari nu sunt membri pe lângă o taxă de prenumerațiune de 3 fl. v. a. pe an.

V.

Trecându dela afacerile din centru la activitatea organelor inferioare ale »Asociațiunei», constatăm, că pentru înființarea de bibliotecă populare, promovarea răspândirii de cunoștințe folositoare poporului prin diser-

tațiunii, prin sprijinirea promovării meseriilor și încasare de tacs s'au destins despărțimintele Sibiu, Brașov, Deceș, Sebeș, Deva, Clușiu, Abrud, Făgăraș și Blașiu.

Despre celelalte despărțiminte nu putem da amănunte lipsindu raporte despre activitatea lor.

VI.

Constatându cu plăcere și cu această ocaziune un progres continuu în afacerile »Asociațiunei» pe lângă prezentarea esibilitorului amintite în teost, supunem on. adunării generale spre deliberare și decideră:

1) Dare de indemnizare pentru suma de 1613 fl. 94 cr., cu care s'a trecut preste buget. 2) Luarea spre știință a planului de zidire al școlei de fete. 3) Luarea spre știință a planului de instituire și organizare internă a școlei. 4) Votarea sumei de 10,000 fl. pentru clădirea edificii. 5) Luarea spre știință a regulamentului de încasarea tacselor. 6) Proclamarea de membri a celorlă însinuați în decursul anului. 7) Alegerea noului controlor. 8) Ficșarea bugetului pe 1885. 9) Aprobarea colectelor în favorul școlei de fete. 10) Aprobarea conculsului comitetului cu privire la trimiterea foiei membrilor »Asociațiunei» grațuit și pe lângă tacs de prenumerațiune.

Sibiu, din ședința comitetului dela 8 August anul 1884.

Iacob Bologa m. p.
vice-președinte.

Dr. D. P. Băroianu m. p.
secretarul al II-lea.

CORESPONDINȚĂ PART. A „GAZ. TRANS.”

Lugoșiu, în 16 August 1884.

Congregațiunea extraordinară a comitetului Carașiu-Severin s'a ținut în 14 l. c. fiind de față abia 30 de reprezentanți și vro 60 de oficanți. D-l Tabaydi tote ține minte, numai aceea, că sunt și »Români» în sala congreșiunii — nu! De aceea cu fiecare ocaziune trebuie tras de ureche, ca să ordoneze cetera raporturilor și espunerea obiectelor de pertractare și în limba română. Acestă cerbiția a lui Tabaydi susține o tenacitate și mai resolută din partea Românilor, și de astădată preotul din Remetea-pogăniei Nicolau Sciopone și învățatorul din Sdiora Constantin Popoviciu sgândără pe prefăcutul hăbăuc Tabaydi până ce cu o »batere în paime» plină de necaz, apoi răscind sulțata mustață cu dispreț ordină respectarea limbei române. Dar la fie-care cauză se repetă cererea espresă a Românilor și numai cu insistința câtă se pôte de marcată și pe lângă o polemă de multe ori ridicolă, er de regulă plină de venin, se storce acest drept. Așa d. e. cerendu D. C. Popovici predarea cauzei în limba română, D-l Tabaydi îi răspunde unguresce la ce D-l Popoviciu dice: »Mie-mi vorbesi Ilustrissime?» Tabaydi: »Igen onnek!» Popoviciu: »Mie-mi poți vorbi până în desera, căci nu te înțeleg!» — Eră D-lui Nicolae Sciopone i dice Tabaydi: »Bine, decă D-vostă cereți »romănesce», eu ceru de la D-ta părinte să-ți spu vorbirea, după ce ai dis'o romănesce, și unguresce — și erupse el (Tabaydi), vice-comitele și după el toată trupa amploiaților într'un »hohot de risu». În mijlocul acestei scene se scoldă C. Brediceanu și prin vocea puternică, făcendu să tacă le strigă (unguresce): »Rideți și voiți să vă bateți joc de noi, dar în faptă vă bateți joc de legea pozitivă! Vai de voi și de cei ce vau pus să ne stăpăniți. Oficanți sunteți, așa aplicați legea!» — Tăcere adencă a urmat după această lecțiune bine aplicată.

Dintre obiectele, cari s'au pertractat la cauza înființării oficiilor pentru grijitori de drumuri au vorbit N. Sciopome, C. Popoviciu, I. Nedelcu, C. Rădulescu, I. Seracinu, toți pentru propunerea lui C. Brediceanu, care într'o cuvântare bine întocmită, plede în contra creării oficiilor nouă, în contra numărului și a salariului, luându motiv de introducere la cuvântarea sa faptul, că referenții nu știu romănesce, și din această cauză vorbitorii numai prin a doua mână se pôte înțelegere cu dășii și pôte cunoșce argumentele lor, — din care cauză dice: »Intre invențiunile mai nouă mașina lui Edison de a cuprinde și redă vocea, vorbele și arietele, a pusă totă lumea în uimire — cu toate acestea pentru sistemul unguresc din țera noastră, ca să le putem face Ungurilor pre placu, să nu auză în adunările constituționale altă limbă decătă cea maghiară, și cu toate acestea se putem și noi poporul contribuenti înțelegere, ce ne poruncesc D-lor, ar trebui inventată o mașină, care când vorbește Ungurul unguresce — mașina să traducă poporului pe romănesce vorbele unguresci și așa să le redea auzului. Atunci când se va fi aflată această mașină — care e neincungiată de lipsă pentru esistența statului maghiar — atunci ne vom pôte înțelegere cu Ungurii, dar până atunci fiind că statul la toate oficiile caută la origine, oficanții mai toți sunt Unguri, cari nu știu limba română a poporului — o înțelegere între cel ce dă și între cel ce ia — nu se pôte realiza.»

Vorbirea d-lui Brediceanu introdusă astmodu și dezvoltată cu multă logică, apoi încheiată cu totă puterea de argumente preste argumente, fu susținută și de d-l preot gr. cat. din Scheșiu Vasile Deciu, pre care și cu altă ocaziune l'am început a-l cunoșce de un

oratoru respectabilu. Adu insa a facutu unele conclu siuni pe catu de adeverate, pe atatu de sdrobotore pentru vrasmaii nostri, incatu a reportatu aplause rapitore dela mica dar insufleita cetate a luptatorilor nostri. Aşa le dise: »Faceţi oficii preste oficii, ca se ve creaţi esistenza şi agenţi pentru sistemul desastroş, sub care poporul abia mai geme, dar se sciţi, că bine ve cunoşcemu intenţiunile. Nu interesul poporului, seu binele publicu ve conduce la acesta politica, din contră curata dorinţa de a estirpa, decă nu totu poporul român, celu puţin generaţiunea presentă, şi prin terorisări şi despoiarşi speraşi, că generaţiunea următoare născută în miseria şi frică işi va plecá capulu jugului »maghiarisarei.« Deşartá speranţa! aceste nebunii ve voru ruina cu desevşire creerii!»

Vedendú vice-comitele Jakabffy, că vorbitorii toţi sunt contra părerei stăpânitorilor, face semnu unui mamelecu, şi prin acela dispune presentarea listei de votizare, pentru care actú de corteşire, nedemnu de unu vice-comite, D. Brediceanu îi dedú peste degete cu o înfruntare, ce nu avú d-lú vice-comite ce se facă decatu să o inghiată. În meritulu causei maioritatea (mai numai oficianţi) primirá propunerea comitelui supremu, în urmarea căreia, s'au sistemisatu 18 grijitori de drumu, cu unu salariu de 540 fl. fiecare. Asemenea s'a purcesu la sistemisarea celor 13 posturi de medic comunali, şi mai la tote cauzele, cari s'au pusu la pertractare, — totu voinţa D-lui comite supremu deveni conclusu pentru congregaţiunea comitatensă, care adu numai după nume mai o autonomă, dar în faptă o adunare de a vota aceea, ce demandá guvernulu seu comitele supremu. La causa casamei de honvedy, care ar voi comuna Lugosiu se o cladescă, nu se putu rábdá D-lú Tabaydi, ca se rinjescă odată cátră acestá comună, care pentru puternica influinţa a Românilor e spine în ochii lui Tabaydi şi a tuturor unguirilor. Comitele supremu purtatú de aceste simţeminte, după ce tote condiţiunile furá primite şi didirea casarmei erá asigurată, propune şi congregaţiunea primesce unu adausu care face imposibilá zidirea; acelu adausu e: ca după 25 de ani comuna se fie îndatorată a lăsá casarma şi mai departe erariului pe lângá solvirea celor 2200 fl. v. a., erá de la comitatú se nu aibá dreptú a pretinde cei 1270 fl. acordai pe 25 ani de la zidire. Acesta palmă frătescă, voi D-lú Tabaydi a ni-o aplica după ce ne credemú tractai cu multá prevenire de omnipotenţii nostri, căci în deputaţiunea alesă, ca se mergá la Maiestatea Sa la Aradú, dintre Români e primitu C. Rădulescu, F. Rezeiu şi C. Brediceanu, de şi nu suntemú de felu convinşi, că aceşti domni voru primí acestá onóre ori ba. Serob.

SERBĂRILE DIN SIBIU.

Sibiu, 7 Augustú.

Continuu scurtele mele notiţe despre momentele mai insemnate din serbările de aici ale compatrioţilor saşi.

Colegiala şi amicala convenire de aserá a fostu tare animată. Capela oraşenescă, condusă de maestrul Hermann, şi-a începutu şirulú cântecilorú sale cântandú unu „marşu festivú,« ce secerá multe aplause mai alesú că într'ensulú se virirá şi melodii populare, dându-i-se astfelu unu caracterú mai pronunţatú naţionalu. Aşa se întemplá şi cu cântecele ce-i urmará

Ospeţii furá salutaţi apoi de directorulú gimnasialú Guist. Elú aduse aminte de drumaşulú cântareţu Arion, care în totu anulú mergea la serbătorile grecesci, se-şi arate a sa măestria, láudá singuraticele reuniri, ce venirá se arate dobândile lucrărilor lorú; arată câtá bucuriá cuprinde inima Sibienilorú, vedendú atâţi fraţi de ai lorú adăpostii între zidurile cetăţii lorú şi mulţami cu cele mai căldurose vorbe celorú ce nu s'au sfiitú de oboseli, se viná din depártări mari, dandú aşa ascultare dorinţei şi chemării lorú.

La 6 ore dimineţa a fostu choralu pe turnu.

B.

PESTER LLOYD ŞI ROMÂNIA.

Vorbindú despre cestiunea tarifelorú, ce trebuia se le puná la cale căile ferate austro-ungare cu cele române, »Pester Lloyd« socotesce întreruperea pertractărilorú, de care amú pomenitú într'unulú din numerii trecuţi, dreptú o dovadă, că »la Dimboviţa nu s'au desvătătu încă omeni, se nu mai observe o atitudine rece faţă cu Austro-Ungaria. Purtarea căilorú de statú române în acesta cestiunea a tarifelorú nu este nici decum întâmplătoare, nici nu se întemează pe vre-o neînţelegere, ci pare a fi binecugetată şi a stá în consonanţa cu sistemulú reiei voinţe, ce domnesce faţă cu noi în acestú ramú alú administrării publice române, căci felulú, cum s'a făcutú acum întreruperea, s'a observatú de administaţiunea căilorú noastre în tote pertractările, ce s'au întemplatú cu privire la transportulú pe linia dela Predealú. Greutăţile, ce căile române le-au pusú în cale celorú austro-ungare suntú din cele mai mari« şi ele nu s'au deláturatú nici chiar după ce ministerulú de esterne a intervenitú de trei ori.»

După ce mai dílele trecute díarulú pestanu grămădiá cu laude pe d-lú Brătianu, acuma schimbá struna şi dice:

»Din partea noastră, noi trebuie se ne ţinemú pe lângá întâmplări, căci aceste suntú mai eloquente, decatu gura d-lui Brătianu. Noi vomú sci şi pentru viitorú de ce se ne ţinemú şi Austro-Ungaria dispune încă de mijloce, cu cari se se apere împotriva unei procedurii aşa de necalificabile. Nu-i vorba, România póte se-şi creeze unu comerciu independentu de noi pe căi maritime, dar nu pe deplinú, căci în parte e avisată la noi şi mai cu semá în privinţa politică. Politica ei este adu mai multú, decatu o politică de interesú; ea işi impune problema, se apere interesele materiale şi se le ferescă de vre-o stingherire; ea oferá prietinia sa aceuia, care este aplicatú se observe prietinescile priviri în tote cestiunile comerciale, economice şi de comunicaţiune; devine respingătoare şi asprá faţă cu celu ce îi causază daune materiale.»

DATE STATISTICE UNGURESCI.

Publicamú aici nişce date statistice, cari se referescú la comitatele cu caracterú săsescú: Bistriţa-Năsăudú, Braşovú, Sibiu, Târnavă-mare, la cari mai adauge şi Târnavă-mică, cu 16,000 de Saşi.

În aceste teritorie, locuitorii stau în următorulú raportú:

	Români,	Maghiari,	Saşi
In Bistriţa-Năsăudú	62,948	3,540	23,113
„ Comit. Braşovú	29,250	23,948	26,579
„ „ Sibiu	90,802	2,991	40,723
„ „ Târnavă-mare	51,632	12,026	57,398
Suma	233,732	42,505	147,813
„ „ Târnavă-mică	44,372	21,604	16,976
La olaltá	278,104	64,109	164,789

Din aceste date se vede, că în aceste teritorie elementulú maghiarú e reprezentatú prin numarulú celu mai micú, ér elementulú românú este în absolutá maioritate faţă cu elementulú săsescú şi maghiarú, şi se vede că Românii suntú cu 114,000 mai mulţi decatu Saşii; cu tote acestea Saşii dominéză în aceste ţinuturi, ér Maghiarii suntú stăpânii dílei.

Cunoscinţa de limbă a celorú trei elemente arată influenţa numerică a elementului românú. Acesta se vede lámuritú din următoarele:

	Unguri vorbesc		
	numai ungr.	şi nemţ.	şi román.
In Bistriţa-Năsăudú	1,134	556	1,837
„ comit. Braşovú	16,996	2,294	9,645
„ „ Sibiu	1,315	1,043	603
„ „ Târnavă mare	6,915	1,160	3,933
Suma	26,360	5,053	16,018
In com. Târnavă mică	12,132	831	8,576
La olaltá	38,492	5,884	24,594
	Germani vorbescú		
	şi unguresce	şi rom.	numai nemţ.
In Bistriţa-Năsăudú	1,847	15,247	5,981
„ com. Braşovú	7,703	5,434	13,426
„ „ Sibiu	1,862	19,288	19,426
„ „ Târnavă mare	6,426	28,154	22,732
Suma	17,838	68,125	61,565
In com. Târnavă mică	2,436	7,288	7,244
La olaltá	20,274	75,413	68,814
	Români vorbescú		
	şi unguresce	şi nemţ.	numai rom.
In Bistriţa-Năsăudú	1,004	1,598	59,137
„ comit. Braşovú	1,672	548	27,000
„ „ Sibiu	868	1,941	87,435
„ „ Târnavă-mare	1,959	1,089	47,893
Suma	5,503	5,186	221,465
In com. Târnavă-mică	3,856	169	40,242
La olaltá	9,359	5,355	262,707

Aceste date dovedescú, că în cele cinci comitate dintre Maghiari totu alú 11-lea Ungurú vorbesce nemţesce, însé totu alú 3-lea Ungurú vorbesce şi românesce.

Dintre Saşi, totu alú 8-lea Sasú vorbesce unguresce, dar totu alú 2-lea Sasú vorbesce şi românesce.

Dintre Români, d'abia alú 20-lea Românú vorbesce unguresce, ér nemţesce d'abia alú 52-lea Românú vorbesce.

La aceste date statistice „Kolozvári Közlöny“ dice, că Saşii arú fi ameninţaţi cu desnacionalisare nu din partea Ungurilorú, ci din partea Românilorú, pentru că aprópe de patru ori mai mulţi Saşi vorbescú românesce, decatu unguresce. Dar împrejurarea că mai mulţi de jumătate dintre Saşi vorbescú unguresce şi românesce, arată — după fóia maghiară, — că Saşii suntú mai înaintaşi în cultură.

Acesta o arată şi gruparea celorú ce sciú scrie şi cetí. Sciú scrie şi cetí.

	Maghiari	Germani	Români	Cu toţi
In Bistr.-Năs.	1,518	13,542	7,582	=22,642
„ com. Braşovú	11,205	20,000	8,221	=39,426
„ „ Sibiu	968	30,801	16,816	=48,585
In c. Tárn. mare	4,301	38,678	7,419	=50,128
Suma	17,992	103,021	39,768	
In c. Tárn. mică	5,189	9,926	2,013	
La olaltá	23,182	112,947	41,784	

Luândú deci de basă pe cei ce sciú cetí şi scrie, vedemú că în cele cinci comitate Saşii sunt în avantaju absolutu faţă cu Românii şi cu Ungurii.

Luândú acum statistica oraşelorú cu caracterú eminentu săsescú vedemú că sunt:

	Unguri	Germani	Români
In Bistriţa	561	4,954	2,064
„ Braşovú	9,508	9,599	9,079
„ Orăştia	1,227	1,427	1,531
„ Teke	441	1,049	355
„ Reghinulú săsescú	1,718	2,922	999
„ Sighişóra	1,140	4,963	2,029
„ Mediaşú	719	3,470	1,909
„ Sibiu	2,018	14,001	2,746
La olaltá	17,519	41,471	24,354

Se vede că şi în oraşele săsesci numarulú Românilorú e mai mare decatu jumătate suma locuitorilorú saşi, ér Românii cu Maghiarii laolaltá suntú aprópe atâţia câţi Saşi. În oraşe Saşii stau numerice mai réu decatu prin comitate. Saşii n'au maioritate absolutá în Braşovú, Orăştia şi în Sas-Sebeşú, ba aci Românii suntú în maioritate absolutá.

Decă vomú considerá acum oraşele unguresci, vomú vedé că în ele elementulú maghiarú e mai tare, decatu celu săsescú în oraşele săsesci; suntú:

	Maghiari	Germani	Români
In Aiudú	3,943	168	1,058
„ Cic-Sereda	1,486	32	7
„ Breţeu	1,704	5	1,213
„ Kézdi-Oşorheiu	4,975	47	25
„ Sepsi-S. Georgiú	1,986	74	31
„ Elisabetopole	4,018	190	511
„ Coloşú	1,425	17	1,320
„ Cluşiu	22,761	1,423	3,855
„ Mureş-Oşorheiu	11,028	508	657
„ Deeşú	4,217	211	1,528
„ Gherla	1,958	129	1,661
„ Sicú	2,191	1	391
„ Turda	6,959	128	1,794
„ Vinţulú de susú	1,261	7	294
„ Sasú-Odorheiu	4,587	154	47
„ Alba-Iulia	2,520	1,229	3,112
„ Abrudú	1,008	53	1,689
„ Viz-ocna	1,104	82	2,274
„ Deva	1,442	451	1,794
„ Haţegú	281	198	1,221
„ Huniádóra	469	210	1,531
Suma	81,223	5,207	25,846

Va se dícă pe când elementulú săsescú în oraşele săsesci întrece numai cu doué mii şi jumătate elementulú maghiarú şi românú, — în oraşele unguresci din Ardélú elementulú maghiarú întrece cu o cifrá de 50,000 pe Români şi pe Germani. Intre locuitorii oraşelorú din Ardealú sunt:

Maghiari	Germani	Români
98,642	49,678	50,000

Din aceste date „Kolozsv. Közlöny“ trage consecinţa, că „Maghiarii sunt unu elementu de cultură (???)“

Bibliografia.

A apărutú: »Beiu, Vodá, Domnú«, romanú istoricú de Th. Alexi, fascicululú 2.

A apărutú: Anuarulú Institutelorú-unite din Iaşi pe 1883—1884. În acestú stabilimentú de instrucţiune se primescú copii de la vârsta de 7 ani. Instrucţiunea coprinde: cursulú primarú, cursulú inferiorú şi cursulú superiorú de liceu. Absolvenţii cursului de liceu, sunt admişi la examenulú de bacalaureafú fără a mai depune examenulú la liceele Statului. De asemenea sunt cursuri preparatóre pentru scóla militară.

Rectificarea. În numarulú trecutú alú „Gazetei“ la discursulú D-lui Bologa, în locú de: »Ilustrată adunare,« se se dícă: »Ilustrá...«

Editorú: Iacobú Mureşianu.
Redactorú responsabilú: Dr. Aurel Mureşianu.

Cursul la bursa de Viena	
din 20 August st. n. 1884.	
Rentă de aur ungară 6%	122.20
Rentă de aur 4%	92.30
Rentă de hârtie 5%	89.05
Imprumutul căilor ferate ungare	142.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	96.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	118.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	102.20
Bonuri rurale ungare	101.10
Bonuri cu cl. de sortare	101.—
Bonuri rurale Banat-Timșu	101.—
Bonuri cu cl. de sortare	101.—
Bonuri rurale transilvane	101.—
Bonuri croato-slavone	100.—
Despăgubire p. dijma de vinu ung.	98.75
Imprumutul cu premiu ung.	114.90
Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	115.80
Renta de hârtie austriacă	80.90
Renta de arg. austr.	81.75
Renta de aur austr.	103.05
Losurile din 1860	135.10
Acțiunile băncii austro-ungare	858.—
Act. băncii de credit ung.	307.50
Act. băncii de credit austr.	308.80
Argintul — Galbini împărătesci	5.75
Napoleon-d'or	9.65 1/2
Mărci 100 imp. germ.	59.50
Londra 10 Livres sterline	121.60

Bursa de București.	
Cota oficială dela 5 August st. v. 1884.	
Renta română (5%)	Cump. 93 3/4 vënd. 94
Renta rom. amort. (5%)	95 3/8
convert. (6%)	97 1/4
Impr. oraș. Buc. (20 l.)	34 1/4
Credit fonc. rural (7%)	102 1/4
" " (5%)	90 1/2
" " urban (7%)	101 3/4
" " (6%)	97 1/2
" " (5%)	87 1/2
Banca națională a României	1365
Ac. de asig. Dacia-Rom.	340.
" " Națională	237 1/2
Aur	544.0/0
Bancnote austriace contra aur	2.07

Cursul pieței Brașov	
din 21 August st. n. 1884.	
Bancnote românești	Cump. 9.11 Vënd. 9.14
Argint românesc	9.05
Napoleon-d'or	9.62
Lire turcești	10.86
Imperiali	9.86
Galbeni	5.64
Scrisurile fonc. » Albina	100.50
Discontul	7—10 % pe an.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutungeria lui Gross (în casa prefecturii.)

ABONAMENTE LA „GAZETA TRANSILVANIEI.“

se pot face de la **1 și 15** a fie-cărei luni.

Pentru Austro-Ungaria pe an	12 fl. v. a.
" " " 1/2 "	6 " "
" " " 1/4 "	3 " "
Se acordă abonamente și lunare cu	1 " "
Pentru România și străinătate pe an	36 franci
" " " 1/2 "	18 " "
" " " 1/4 "	9 " "

Cel mai ușor mijloc de abonare este prin mandat postal. Abonamentele se plătesc înainte.

Rugăm pe domni abonati să binevoiescă a ne da lămurită adresa, ca trimiterea ziarului să nu sufere nici cea mai mică întârziere.

Administrațiunea.

Depozit de postavuri de Brașov.

Subscriși au onore a aduce la cunoștința onor. publică, că în piața Brașovului „Târgul Florilor“ 326 și-au stabilit un deponit al cunoscutelor fabricate de

Postavuri de lână neamestecată

și de culore veritabilă și mărfuri de modă

și ne rugăm de binevoitorul concurs al onor. publică fiind gata a lă servi cât mai solid.

Wilhelm Scherg & Comp.

4—15

21—25

Învitare de abonament la cele mai eftine ziare române.

„Amicul Familiei“ ziar beletristic și enciclopedic-literar — cu ilustrații. Apare regulat în 1/13-a și 15/27-a și a fie-cărei luni în număr de 2—3 côle; — și publică: novele, poezii, romanuri, aventuri picante, impresii de călătorie, studii sociale; — articlii științifice mai ales din sfera economiei și a igieniei de casă. — »Sciri din lumea mare« cu preferință acelea, cari interesază mai de aproape societatea românească, — »principii din viață și notițe de petrecere. Fie-care număr este bogat și frumos ilustrat. — Prețul de prenumerațiune pe anul întreg e numai 4 fl. pre 1/2 an 2 fl., pre 1/4 de an 1 fl. v. a. — Pentru România pre anul întreg 10 franci — lei plătiți în bilete de bancă ori în timbre postale.

„Preotul român.“ Ziar bisericesc, scolastic și literar. Apare regulat în 1-a și 16-a și (c. n.) a fie-cărei luni, în număr de 1 1/4—2 1/2 côle și publică: »articlii din sfera tuturor științelor teologice« — tractate dogmatice, istorice, juridice, morale, pastorale, dar mai ales rituali, — predice pe domineci, serbători și diferite ocașii, mai ales pentru ocașii funebrale, precum și »schite de predică,« și ori-ce amenunte aplicabile în predică, »catechese« și alte »invățături pentru popor«, tractate pedagogice, didactice, studii și recenziuni literare, sciri — din sfera bisericească, scolastică și literară — Prețul de prenumerațiune pe anul întreg e 4 fl., pre 1/2 2 fl., pre 1/4 1 fl. — Pentru România pre anul întreg 10 franci — lei, — plătiți în bilete de bancă ori în timbre postale.

„Cărțile Săteanului Român.“ Pentru toate trebuințele poporului român. Apare în fie-care lună câte una carte de 1—1 1/2 côle — și publică: »novele populare, istorice, fabule, poezii, anecdote, proverbi« și alte »amenunte de invățatură și petrecere, cunoștințe de economie, industrie, igienă ș. a., — »sciri din lumea mare« mai ales acelea cari mai de aproape ating pe poporul nostru. — Prețul de prenumerațiune pe un an întreg e numai 1 fl. v. a., pentru România 2 franci 50 bani — plătiți în timbre postale.

Tote aceste trei ziare deodată abonate costau pe anul întreg 8 fl. v. a., pentru România 20 franci — lei.

— Esemplare complete dela începutul anului mai sunt câteva. —

Aceia, cari vor abona toate trei ziarele noastre, ori barem două din ele, vor primi îndată gratis patru portrete foarte frumoase.

Numeri de probă se trimit gratis ori cui.

☛ A se adresa la: **Cancelaria „NEGRUȚIU“** în Gherla (Szamosújvár) unde se mai află încă de vândare următoarele **opuri de minune eftine:**

Amor și dincolo de mormânt. Novelă de Ponson du Terail, trad. de N. F. Negruțiu. Prețul 30 cr. — Biblioteca Săteanului Român. Cartea I, II, III, IV., cuprind materii foarte interesante și amuzante. Prețul la toate patru 1 fl. — câte una deosebi 30 cr. — Biblioteca Familiei. Cartea I. Cuprinde materii foarte interesante și amuzante. Prețul 30 cr. — Colectă de Recepte din economie, industrie, comerț și chemie pentru economi, industriași și comercianți. Prețul 50 cr. — Apologiă. Discușii filologice și istorice maghiare privitoare la Români, invederite și rectificate de Dr. Gregoriu Silasi. — Partea I. Paul Hunfalvy despre Cronica lui Georg Gabr. Sincai. Prețul 30 cr. — Renascerea limbii românești în vorbire și scriere invederită și apreată de Dr. Gregoriu Silasi. Broșura I. și II. Prețul fie-căreia e 40 cr. — Ambele împreună 70 cr. — Poezii de Vasiliu Ranta-Buțescu. Un volum de 192 pagini cuprinde 103 poezii bine alese și arangiate. Prețul redus (dela

1 fl. 20 cr. la) 60 cr. — Ifigenia în Aulida. Tragedie în 5 acte, după Euripide tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețul 30 cr. — Ifigenia în Tauris. Tragedie în 5 acte, după Euripide tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețul 30 cr. — Branda seu Nunta fatală. Schiță din emigrarea lui Dragoșu. Novela istorică națională. Prețul 20 cr. — Elu trebuie să se însore. Novelă de Maria Schwartz, traducere de N. F. Negruțiu. Prețul 25 cr. — Secretele alor trei nopți seu trei morți vii. Romanu englesu după Frankstein de Pamfilu I. Grapini. Prețul 50 cr. — Herman și Dorotea după W. de Goethe traducțiune liberă de Const. Morariu. Prețul 50 cr. — Economie pentru școlile popor. de T. Roșiu. Ed. II, Prețul 30 cr. — Petulantul. Comedia în 5 acte, după August Kotzebue, tradusă de Ioan St. Șiuluțu. Prețul 50 cr. — Nu me uita. Colectiune; de versuri funebrale urmate de iertăciuni, epitafe ș. a. Prețul 50 cr.

— Tote acestea 20 opuri deodată procurate se dau cu prețul bagatelii de 3 fl. 60 cr. —

— OCHIANURI —

(vede figură în „Leipziger Illustrirte Zeitung“ dela 5 August)

escelente în cât privește țaria și foarte curate, **binoculuri** pentru **câmp** și pentru **teatru**.

Cel mai renumit fabricant de lorniete (Jumelles) în Paris, Lepage, a vëndut din aceste renumite ochianuri cu prețuri eftine mai mult de 100,000 bucăți dându-le în comisiune tuturor opticilor din Europa. Și eu am primit 100 bucăți și nu pot lăsa să trecă această ocașie fără a recomanda onor. publică aceste sticle elegante și demne de prețul lor. Ele întrec ca binoculuri totu ce până acum s'a vëndut în felul acesta, și se pot cumpăra în două mărimi cu piele fină și cu curele pentru purtat cu fl. 10—12. În Anglia, Franca, Rusia și Austria, din cauza calității lor aceste ochianuri se întrebuintează și în armată.

Spre a vedea aceste sticle invită pe onor. public

SAMUEL FISCHER,

optic, strada Căldărarilor, Purzengasse Nr. 550.

Trămirile în provincie se vor face prompt și decă nu va conveni marfa se reîntorce prețul.

Totu în același timp recomandă și instrumentele mele de optică, matematică, chirurgică, precum și aședarea de **telegrafe, de case și telefonuri** cu prețuri foarte avantajoase.